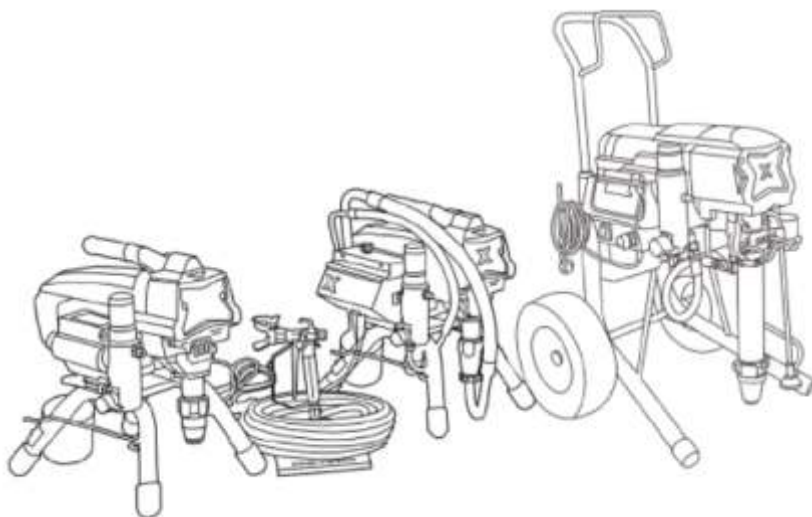




Instrucțiuni de utilizare
Használati utasítás
Инструкции за употреба Моля
Operating Instruction



Pompe Airless, pg. 06



Airless festékszórók, pg. 28



Безвъздушни бояджийски системи, pg. 50



Airless Paint Sprayer, pg. 72

PAZ20X | PAZ24X | PAZ28X | PAZ32X | PAZ51X | PAZ81X

Vă rugăm să citiți și să păstrați acest manual. Citiți manualul cu atenție înainte de a încerca să asamblați, să instalați, să utilizați sau să întrețineți produsul descris. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți respectând toate informațiile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale! Păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.



Italia Star Com Due S.R.L.



Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF



004/021.433.03.27



info@italiastar.ro



www.italiastar.ro

Fișă de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
Autostrada București - Pitești km. 13.2
Loc. Chingna - Ilfov
Tel: 021.433.03.27
Fax: 021.433.03.26
info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Seria AA Nr. _____

Nume marcă produs: _____

Model: _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzător: _____

Semnătură și ștampilă: _____

Cumpărător: _____

Adresa : _____

Data cumpărării: _____

Semnătură / ștampilă: _____

DISTRIBUTOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezenta confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factura de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

Condiții de acordare a garanției

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componența subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu sunt acoperite de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
- Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt lizibile;
- Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții impropii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijența în utilizare, etc.
- Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afara celor recomandate de producător.
- Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.
- Pierderea certificatului de garanție determina ieșirea din garanție a produsului.
- Necompletarea sau completarea încorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durata medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due SRL asigură contră cost, reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română.
- Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului. În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sedile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (ROexpress, Speed Curier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

1. Garanția furnizată nu acoperă defectele statuale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003: OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer care decurg din contractul de vânzare cumpărare.

- Pentru toate utilajele de tencuit/sapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale compozite sunt:
Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialului compozit NU SUNT ANSAMBLURILE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE.
- Durata de viață a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau oficiu de ungere.
- Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizează la o subtenșiune de lucru, altă decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungtoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
- Clientul are obligația de a asigura mentenanță zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din reductor.
- Sunt excluse de la garanție piesele devenite inutilizabile din cauza utilizării sau reparații inadecvate, a întreținerii defectare sau a uzurii obișnuite, precum și piesele și componentele modificate de către client, cele care nu au fost furnizate de importator/furnizor/unitatea de service autorizată (ex. șină de ghidaj, roți de antrenare, buji, stori demaror, clicheti, role demaror, filtru aer, filtru combustibil sau ulei, conducte de alimentare, furtunuri/semeringuri/fulmenți, garnituri, inele de etanșare și baterii).

Nu fac obiectul garanției: serviciile solicitate (sau piesele necesare) atunci când se electuează întreținerea normală și regulată a produsului. Ex. curățarea utilajului, reglarea carburatorului, reglajul supapelor, etanșarea motorului, schimbarea bujiilor, filtre de aer (combustibil/ulei), lubrifiții, stori demaror, garnituri.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Unitatea vânzătoare:

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

e-mail: _____



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov- Romania
CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Produsător și titularul fișei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производител и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A műszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

Ningbo Dino-Power Machinery Co., Ltd.

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cim:

168 Mingguang Road, Yinzhou, Ningbo, China



Prin prezenta declarăm ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto - С настоящото декларираме, че машината - Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a gép

Pompe Airless

Airless Paint Sprayer

Sistemi airless

Безвъздушни бояджийски системи

Pulverizador De Pintura Sin Aire

Airless festékszórók

☐

PAZ20X

☐

PAZ28X

☐

PAZ51X

☐

PAZ24X

☐

PAZ32X

☐

PAZ81X

Seria / Nr

Сериен номер

Serial number

Numero de serie

Matricola N°

Sorozatszám

In conformitate cu toate condițiile cerute de

Complies with the provisions of the Directive

E' conforme ai requisiti delle Directive

2006/42/EC

В съответствие с разпоредбите на директивата

2014/35/EU

Corresponde a las exigencias básicas de la directive

2014/30/EU

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodată sunt aplicate următoarele norme armonizate

The following national technical standards and specifications have been used

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

Además declaro que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

EN 1953:2013, EN ISO 12100:2010,

EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-1:2019

EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

Emis la - Emitted at - Rilasciato - изпускани в - Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - знак - Signos - Aláírás

Technical expert

ECM Service Director

Amanda Payne

Luca Bedonni

02.04.2021

Acest document reprezintă traducerea din limba engleza a
certificatului CE emis de producător, care se găsește în
manualul de utilizare al echipamentului la ultima pagina



Certificate of Compliance



No. 0E210402.NDPUT00

Test Report / Technical Construction File no. B-5210335510, B-E210335511

Certificate's
Holder:

NINGBO DINO-POWER MACHINERY
CO., LTD.
No.168 Mingguang Road Yinzhou 315191 Ningbo
Zhejiang China

Certification ECM
Mark:



Product:
Model(s):

Airless Paint Sprayer
(see the following annex)

Verification to:

Standard:
EN 1953:2013, EN ISO 12100:2010,
EN 60204-1:2018, EN IEC 61000-6-1:2019,
EN IEC 61000-6-3:2007+A1:2011+AC:2012,
EN IEC 61000-3-2:2019,
EN 61000-3-3:2013+A1:2019

related to CE Directive(s):
2006/42/EC (Machinery)
2014/35/EU (Low Voltage)
2014/30/EU (Electromagnetic Compatibility)

Remark: This document has been issued on a voluntary basis and upon request of the manufacturer. It is our opinion that the technical documentation received from the manufacturer is satisfactory for the requirements of the ECM Certification Mark. The conformity mark above can be affixed on the products accordingly to the ECM regulation about its release and its use.

Additional information and clarification about the Marking:



The manufacturer is responsible for the CE Marking process, and if necessary, must refer to a Notified Body. This document has been issued on the basis of the regulation on ECM Voluntary Mark for the certification of products. RG01_ECM rev.3 available at: www.entecerma.it

Issuance date: 02 April 2021

Expiry date: 01 April 2026

Reviewer
Technical expert
Amanda Payne



Approver
ECM Service Director
Luca Badonni



Ente Certificazione Macchine Srl

Via C. B. 243 - Loc. Castello di Serravalle - 40053 Valsamoggia (BO) - Italy
☎ +39 051 6705141 ☎ +39 051 6705156 ✉ info@entecerma.it 🌐 www.entecerma.it



AVERTIZARE



PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE

În zona de lucru, vapori inflamabili, cum ar fi vaporii de solvent și de vopsea, se pot aprinde sau exploda. Pentru a preveni riscul de incendiu și explozie:

- Nu pulverizați materiale inflamabile sau combustibile în apropierea unei flăcări deschise sau a unor surse de aprindere, cum ar fi țigări, motoare și echipamente electrice.
 - Vopseaua sau solventul care curge prin echipament poate produce electricitate statică. Electricitatea statică prezintă risc de incendiu sau de explozie în prezența vaporilor de vopsea sau de solvent. Toate părțile sistemului de pulverizare, inclusiv pompa, ansamblul de furtunuri, pistolul de pulverizare, precum și obiectele din zona de pulverizare și din jurul acestora trebuie să fie corect împământate pentru a fi protejate împotriva descărcărilor statice și a scânteilor. Folosiți furtunuri conductoare sau împământate BISONTE pentru pulverizatoare de vopsea fără aer de înaltă presiune.
 - Verificați dacă toate containerele și sistemele de colectare sunt legate la pământ pentru a preveni descărcarea statică.
 - Conectați-vă la o priză cu împământare și folosiți prelungitoare cu împământare. Nu utilizați un adaptor 3-2 pini.
- Nu folosiți o vopsea sau un solvent care conține hidrocarburi halogenate.
- Păstrați zona de pulverizare bine ventilată. Asigurați o bună circulație a aerului proaspăt în zonă. Păstrați ansamblul pompei într-o zonă bine ventilată. Nu pulverizați pe ansamblul pompei.
- Nu fumați în zona de pulverizare.
- Nu acționați întrerupătoare de lumină, motoare sau produse similare care produc scântei, în zona de pulverizare.
- Păstrați zona curată și fără containere de vopsea sau solvent, cârpe și alte materiale inflamabile.
- Fiți atenți la conținutul vopselelor și solventilor pe care le pulverizați. Citiți toate fișele de securitate ale materialelor (MSDS) și etichetele recipientelor furnizate împreună cu vopselele și solventii. Respectați instrucțiunile de siguranță ale producătorului de vopsele și solventi.
- Echipamentul de stingere a incendiilor trebuie să fie prezent și funcțional
 - Pulverizatorul generează scântei. Atunci când se utilizează un lichid inflamabil în, în apropierea pulverizatorului sau pentru spălare sau
 - Păstrați pulverizatorul la cel puțin 6 m (20 feet) de vaporii explozivi.



PERICOL DE ȘOC ELECTRIC

Acest echipament trebuie să fie legat la pământ. Conectarea la pământ, configurarea sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului pot provoca șocuri electrice.

- Oprii echipamentul și deconectați cablul de alimentare înainte de a îl repara.
- Utilizați exclusiv prize electrice cu împământare.
- Utilizați exclusiv prelungitoare cu 3 conductori.
- Asigurați-vă că pini de împământare sunt intacti pe cablurile de alimentare și pe prelungitoare.
- Nu expuneți aparatul la ploaie. Depozitați în interior.

PERICOL DE INJECTARE CUTANATĂ

Spray-ul de înaltă presiune este capabil să injecteze toxine în organism și să provoace leziuni corporale grave. În cazul în vă injectați accidental, apălați imediat la tratament chirurgical.

- Nu îndreptați pistolul spre nicio persoană sau animal și nu pulverizați asupra acestora.
- Țineți mâinile și alte părți ale corpului la distanță de duză. De exemplu, nu încercați să opriți scurgerile cu nicio parte a corpului.
- Folosiți întotdeauna protecția vârfului duzei. Nu pulverizați fără ca protecția vârfului duzei să fie la locul ei.
- Utilizați vârful de duză original.
- Aveți grijă când curățați și schimbați vârful duzelor. În cazul în care vârful duzei se înfundă în timpul pulverizării, urmați procedura de eliberare a presiunii pentru oprirea unității și eliberarea presiunii înainte de a scoate vârful duzei pentru a o curăța.
- Nu lăsați aparatul sub tensiune sau sub presiune atunci când este nesupravegheat. Atunci când nu utilizați aparatul, opriți-l și urmați procedura de eliberare a presiunii pentru oprirea aparatului.
- Verificați furtunurile și piesele pentru semne de deteriorare. Înlocuiți orice furtunuri sau piese deteriorate.
- Acest sistem poate produce 3630 psi. Folosiți piese de schimb sau accesorii originale care au o putere nominală de minimum 3000 psi.





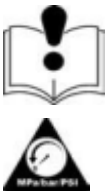
AVERTIZARE



PERICOL DATORAT PIESELOR DIN ALUMINIU SUB PRESIUNE

Utilizarea de lichide incompatibile cu aluminiul în echipamentele sub presiune poate provoca reacții chimice grave și ruperea echipamentului. Nerespectarea acestei avertizări poate duce la deces, vătămări grave sau daune materiale.

- Nu utilizați 1,1,1-triclorețan, clorură de metilenă, alți solvenți de hidrocarburi halogenate sau lichide care conțin astfel de solvenți.
- Multe alte lichide pot conține substanțe chimice care pot reacționa cu aluminiul. Contactați furnizorul de materiale pentru compatibilitate.



PERICOL DATORAT UTILIZĂRII NECORESPUNZĂTOARE A ECHIPAMENTULUI

Utilizarea necorespunzătoare poate cauza deces sau vătămări grave.

- Purtați întotdeauna mănuși adecvate, ochelari de protecție și un aparat de protecție respiratorie sau o mască atunci când vopsiți.
- Nu utilizați sau pulverizați în apropierea copiilor. Țineți copiii departe de echipament în orice moment.
- Nu vă întindeți prea mult și nu stați pe un suport instabil. Păstrați-vă în permanentă balansul și echilibrul.
- Rămâneți atenți și urmăriți ceea ce faceți.
- Nu lăsați aparatul sub tensiune sau sub presiune atunci când este nesupravegheat. Atunci când nu utilizați aparatul, opriți-l și urmați procedura de eliberare a presiunii pentru oprirea aparatului.
- Nu folosiți aparatul atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor sau a alcoolului.
- Nu curbați și nu îndoiți prea tare furtunul.
- Nu expuneți furtunul la temperaturi sau la presiuni mai mari decât cele specificate de noi.
- Nu utilizați furtunul ca element de rezistență pentru a trage sau ridica aparatul.



PERICOL DATORAT PIESELOR ÎN MIȘCARE

Piese în mișcare pot ciupi, tăia sau amputa degete și alte părți ale corpului.

- Stați departe de piesele în mișcare.
- Nu folosiți echipamentul cu protecțiile sau capacele de protecție îndepărtate.
- Echipamentele sub presiune pot porni fără avertisment. Înainte de a verifica, muta sau repara echipamentul, urmați procedura de reducere a presiunii și deconectați toate sursele de alimentare.



PERICOL DE ARSURI

Suprafețele echipamentului se pot încălzi foarte tare în timpul funcționării. Pentru a evita arsurile grave, nu atingeți echipamentul fierbinte. Așteptați până când echipamentul s-a răcit complet.



PERICOL DE LICHIDE SAU VAPORI TOXICI

Fluidele sau vaporii toxici pot provoca vătămări grave sau chiar deces dacă sunt stropite în ochi sau pe piele, inhalate sau înghițite.

- Vă rugăm să acordați atenție cunoașterii pericolelor specifice ale lichidelor înainte de pulverizare.
- Depozitați lichidul periculos în containere aprobate și eliminați-l în conformitate cu normativele aplicabile.



ECHIPAMENT DE PROTECȚIE INDIVIDUALĂ

Este necesar să purtați un echipament de protecție adecvat atunci când operați, efectuați lucrări de întreținere sau când vă aflați în zona de operare a echipamentului pentru a vă proteja de vătămări grave, inclusiv vătămări oculare, pierderea auzului, inhalarea de vapori toxici și arsuri. Acest echipament include, dar nu se limitează la:

- Ochelari de protecție și protecție auditivă.
- Măști respiratoare, îmbrăcăminte de protecție și mănuși, conform recomandărilor producătorului de lichide și solvenți.



AVERTIZARE

Sfaturi pentru întreținere:

- Există două părți pentru scaunul bilei, ambele sunt șanfrenate. Dacă o parte este uzată, schimbați-o cu cealaltă parte.
- În timp ce schimbați garniturile în V (atât cele superioare, cât și cele inferioare) pentru tija pistonului, vă rugăm să rețineți că partea convexă trebuie să fie spre tijă, apoi, loviți partea plată a garniturilor în V folosind un ciocan de cauciuc pentru a le potrivi pe tija pistonului.
- În timp ce fixați șuruburile pentru blocul pompei, vă rugăm să nu strângeți un șurub la maxim și apoi să-l fixați pe celălalt, acțiunea corectă este să fixați mai întâi un șurub la o adâncime de 90%, apoi fixați celălalt șurub la maxim și ulterior fixați primul șurub la maxim.
- Există o șaibă în interiorul senzorului de presiune. În mod normal, șaiba nu va fi ruptă, dar nu poate fi lăsată afară.
- După schimbarea garniturilor în V superioare, piulița se strânge complet cu ajutorul unei menghine de banc.
- Înainte de a pune în funcțiune o nouă pompă cu piston airless, vă rugăm să verificați de două ori cele două șuruburi pentru blocul pompei și să vă asigurați că acestea sunt fixate complet. Efectuați aceeași verificare după schimbarea noilor garnituri în V. Deoarece garniturile în V sunt fabricate din materiale polimerice de înaltă calitate, după ce au fost depozitate sau utilizate pentru o anumită perioadă de timp, acestea se pot dilata.
- Este extrem de important să porniți ROBINETUL DE AMORSARE înainte de pulverizare sau după schimbarea găleții de vopsea. Dacă se întâmplă ca aerul să intre în sistemul pompei cu piston și uitați să porniți ROBINETUL DE AMORSARE înainte de pulverizare, aceasta va provoca daune mari sistemului mașinii în sine, deoarece raportul de compresie pentru acoperiri de vopsea și pentru aer sunt diferite.
- Polul pozitiv și polul negativ al motorului nu pot fi conectate invers prin intermediul periei de carbon. Dacă sunt conectate invers, atunci motorul se va roti invers, dacă mașina funcționează în acest fel pentru o anumită perioadă de timp, motorul va fi demagnetizat. (*Doar pentru modelul X20)
- Dacă garniturile în V sunt deteriorate vor exista scurgeri de vopsea. Vă rugăm să schimbați imediat garniturile în V, în caz contrar, vopseaua poate intra în reductor deteriorându-l.
- În timp ce rotiți butonul de presiune pentru a regla presiunea, vă rugăm să nu o faceți cu mișcări bruște, deoarece piesele electrice din interiorul butonului ar putea fi deteriorate din cauza rotirii prea puternice.
- Fiecare pompă airless cu sistem de control mecanic al presiunii are un microcomutator, iar șurubul de fixare al microcomutatorului este setat corect înainte de livrare. Vă rugăm să nu încercați să schimbați poziția șurubului de fixare deoarece microcomutatorul poate să funcționeze incorect. (Doar pentru modelul X20)
- Un sfat rapid pentru a identifica dacă scaunul bilei este bun sau nu, după ce ați rotit ROBINETUL DE AMORSARE înapoi în poziția de pulverizare, vă rugăm să deschideți capacul frontal. Dacă tija de conectare rămâne în poziția superioară, atunci bila din interiorul tijei pistonului este cumva deteriorată. Dacă tija de conectare rămâne în poziția inferioară, atunci scaunul bilei este cumva deteriorat.
- Dacă pompa cu piston fără aer nu este complet curățată după pulverizare, straturile de vopsea uscată pot împiedica senzorul de presiune să funcționeze corect. Vă rugăm să curățați complet pompa cu piston fără aer, după pulverizare.
- Dacă siguranța este arsă din cauza supratensiunii, vă rugăm să verificați mai întâi condensatorul pentru a vedea dacă este în stare bună, dacă da, atunci vă rugăm să verificați în continuare redresorul în punte cu un multimetru universal.
- Un sfat rapid pentru a verifica placa de control al presiunii pentru pompele cu piston fără aer cu sistem mecanic de control al presiunii: primul pas este să porniți ROBINETUL DE AMORSARE apoi lipiți de micro-comutator o șurubelniță. Dacă mașina se poate opri, înseamnă că nu există probleme cu placa de control al presiunii.
- În cazul în care pompa fără aer este echipată cu un filtru colector, atunci filtrul trebuie curățat des după pulverizare (se recomandă o dată pe zi sau cel puțin o dată pe săptămână). Dacă filtrul este complet blocat de acoperiri de vopsea, atunci placa electrică și senzorul de presiune se pot arde. În această situație, siguranța nu poate proteja placa electronică și senzorul de presiune.
- Vă reamintim că, pentru pompa mare cu piston fără aer cu debit mare (se referă în principal la X45 și X52/X52L), vă rugăm să nu folosiți furtunuri scurte de înaltă presiune, cum ar fi 3 m sau 5 m, deoarece ar putea provoca deteriorarea gravă a motorului. Curățați mașina și piesele de fiecare dată după ce se termină lucrările de vopsire.
- Duzele trebuie înlocuite după 4000 - 5000 m², în funcție de gradul de abraziune a vopselei.
- Tija de piston / garniturile V și bila de carbură sinterizată trebuie să fie înlocuite după aproximativ 200 de ore de pulverizare, în special atunci când presiunea scade vopsitul devine dificil.
- Pentru motorul de curent continuu cu magnet permanent, peria de carbon trebuie înlocuită după 1500 de ore, în caz contrar, motorul va fi deteriorat.
- Vă rugăm să verificați dacă toate piesele au fost înșurubate foarte bine pe mașină înainte de a o utiliza.
- În cazul în care mașina trebuie să fie depozitată peste 10 zile, rulați-o cu ulei de lubrifiere bine, pentru protecția împotriva ruginei sau pentru orice blocaj în interiorul pompei (verificați detaliile în secțiunea CURĂȚARE).
- Pentru întreținerea pompei de lichid, este necesar să acționați strict în conformitate cu instrucțiunile și să o înșurubați bine (verificați detaliile în secțiunea ÎNȚREȚINERE)
- Vă rugăm să citiți manualul sau să contactați distribuitorul în cazul în care apar probleme cu mașina. NU demontați mașina fără personal profesionist.

Identificarea componentelor pentru X51L



1	Cărucior cu suport de furtun	Pentru transportat mașina și înfășurat furtunul de vopsea. (DP637H)
2	Carcasă filtru (Filtru colector în interior**)	Filtrul colector va reduce înfundarea duzelor și va asigura un finisaj plăcut.
3	Afișaj digital presiune (Sub capac)	X20 doar cu manometru X24 X28 X32 X42 X45 X51L X81L Cu afișaj digital al presiunii
4	Regulator de presiune	Reglați presiunea pentru diferite aplicații.
5	Robinet amorsare/pulverizare.	• În poziția AMORSARE (în jos) direcționează lichidul către tubul de amorsare. • În poziția PULVERIZARE (paralel) direcționează lichidul sub presiune către furtunul de vopsire. • Eliberează automat sistemul de presiune în situații de suprapresiune
6	Pompă de lichid (tijă piston și garnitură V** în interior)	Drenează lichidul din sistem în timpul amorsării și eliberează presiunea.
7	Tub de aspirație	Aspiră lichidul din găleata de vopsea în pompă. (Tubul trebuie să fie înșurubat strâns pentru a evita pătrunderea aerului în interior. În caz contrar presiunea corectă de lucru nu poate fi atinsă).
7	Furtun de aspirație*	Fotografia reprezintă tipul de aspirație inferioară pentru X51L. Pentru X45 va fi tubul de aspirație, iar pentru X20/24/28 va fi furtun de aspirație.
8	Filtru de aspirație	Filtrul de aspirație reduce înfundarea duzelor și asigură un finisaj plăcut.
9	Furtun de amorsare	
10	Priză de alimentare	Aceasta va fi potrivită pentru țara de destinație.
11	Roată	Pentru manevrarea facilă și stabilitatea mașinii.
12	Pistol de pulverizare fără aer	Pulverizează lichid.
13	Furtun de înaltă presiune	Transportă lichidul la înaltă presiune de la pompă la pistolul de pulverizare.

(Piese marcate cu ** sunt piese care se uzează ușor.)



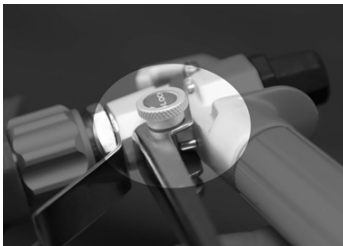
Date tehnice

PAZ-20X	PAZ-24X	PAZ-28X
Pompe mecanice	Electronic	Electronic
1100W PMDC	Motor fără perii 1300W	Motor fără perii 2200W
2,0L/MIN	2,4L/MIN	2,8L/MIN
0.021"	0.023"	0.025"
200bari/2900psi	227 bar / 3.300 psi	227 bar / 3.300 psi
		
Pistol airless, duză tip 519, 15m furtun airless 1/4", extensie pistol 45 cm, ulei pentru lubrifiere	Pistol airless, duză tip 517, 15m furtun airless 1/4", extensie pistol 45 cm, ulei pentru lubrifiere	Pistol airless, duză tip 517, 15m furtun airless 1/4", extensie pistol 45 cm, ulei pentru lubrifiere, Carucior pentru transport
PAZ-32X	PAZ-51X	PAZ-81X
Electronic	Electronic	Electronic
Motor fără perii 2600W	Motor fără perii 3000W	Motor fără perii 4500W
3,2L/MIN	5,0L/MIN	8,0L/MIN
0.031"	0.037"	0.045"
227 bar/3.300 psi	227 bar / 3.300 psi	227 bar / 3.300 psi
		
2 pistoale airless, 2 x duze 517, 15m furtun airless 1/4", extensie pistol 45 cm, ulei de lubrifiere	1 x pistol airless, 2 x duze (525/531), 1 x 15m furtun airless 3/8", extensie pistol 45 cm, ulei de lubrifiere	2 pistoale airless, 3 x duze (525/535/541), 2 x 15m furtun airless 3/8", furtun 1/2-15m, furtun 3/8 - 1m, furtun 1/4 - 1m, extensie pistol 45 cm, ulei de lubrifiere.

Operare

Blocaj declanșator

Activați întotdeauna dispozitivul de blocare a declanșatorului atunci când vă opriți din pulverizare pentru a preveni declanșarea accidentală a pistolului cu mâna sau în cazul în care acesta cade sau se lovește.



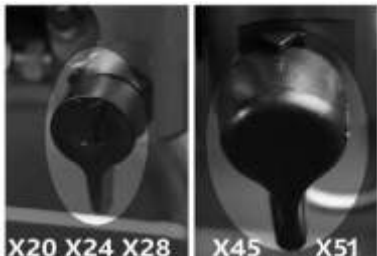
Procedura de reducere a presiunii

Urmați această **procedură de reducere a presiunii** ori de câte ori opriți pulverizarea și înainte de curățarea, verificarea, întreținerea sau transportul echipamentului.

1. Opriți întrerupătorul de alimentare și scoateți cablul de alimentare din priză.



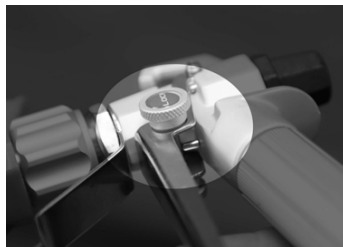
2. Rotiți robinetul de amorsare/pulverizare în poziția AMORSARE pentru a elibera presiunea.



3. Țineți pistolul ferm pe marginea găleții. Declanșați pistolul pentru a elibera presiunea.



4. Cuplați dispozitivul de blocare a declanșatorului.



NOTĂ : Lăsați robinetul de amorsare/pulverizare în poziția AMORSARE până când sunteți pregătit să pulverizați din nou.

Dacă bănuieți că duza de pulverizare sau furtunul sunt înfundate sau că presiunea nu a fost complet eliberată după ce ați urmat pașii de mai sus, slăbiți foarte încet piulița de fixare a dispozitivului de protecție a duzei sau cuplajul capătului furtunului pentru a elibera presiunea treptat, apoi slăbiți complet. Eliminați obstrucția din furtun sau din duză.

Citiți instrucțiunile de deblocare a duzei de pulverizare din manualul de utilizare al pulverizatorului sau al pistolului.

Pregătirea

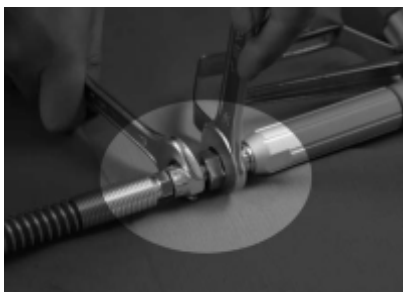
1. Pregătiți vopseaua în conformitate cu recomandările producătorului.

Acesta este probabil unul dintre cei mai importanți pași pentru o pulverizare fără probleme! Îndepărtați orice poșgiță care s-ar fi putut forma pe suprafața vopselei. Dacă este necesar, diluați vopseaua. În cele din urmă, strecurați vopseaua printr-o pungă de filtrare cu ochiuri fine de nailon (disponibilă la majoritatea comercianților de vopsele) pentru a îndepărta particulele care ar putea bloca duza de pulverizare.

3. Deșurubați duza și ansamblul de protecție de pe pistol.



4. Desfășurați furtunul și conectați un capăt la pistol. Folosiți două chei pentru a strânge bine și ferm.



5. Conectați celălalt capăt al furtunului de pulverizare.



6. Ungerea

Ungeți puilița de etanșare a gâtului cu ulei (3~5 picături) pentru a preveni uzura prematură a garniturii, faceți acest lucru de fiecare dată când pulverizați.

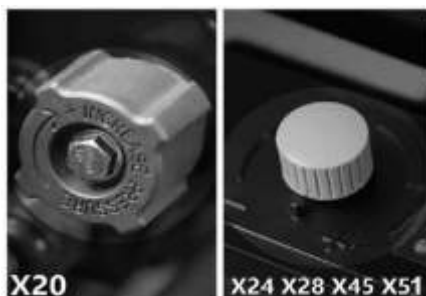


7. Verificați serviciul electric

Asigurați-vă că priza electrică este corect împământată. Prolungitoarele lungi pot afecta performanța pulverizatorului. Folosiți mai multe furtunuri de pulverizare, nu prelungitoare mai lungi.

8. Conectați pulverizatorul.

Mai întâi asigurați-vă că întrerupătorul PORNIT/OPRIT este oprit și că butonul de control al presiunii este rotit complet în sens invers acelor de ceasornic. Conectați pulverizatorul la o priză cu împământare care se află la o distanță de cel puțin 3 m de zona de pulverizare pentru a reduce șansele de aprindere a vaporilor de pulverizare sau a particulelor de praf din cauza scânteilor.



Supapă de reglare a presiunii

În sensul acelor de ceasornic: putere / presiune mai mare



În sens invers acelor de ceasornic: putere / presiune mai mică

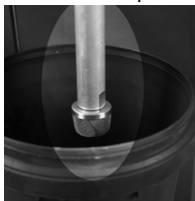


Pornirea

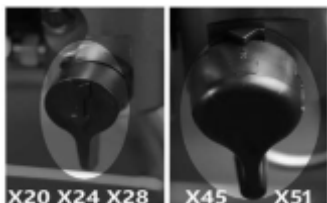
1. Mai întâi asigurați-vă că întrerupătorul ON/OFF este oprit.

2. Reglați presiunea în sens invers acelor de ceasornic până la cea mai mică valoare.

3. Așezați furtunul de aspirare în butoiul de vopsea.



4. Trageți în sus robinetul amorsare/pulverizare în poziția de amorsare.



1. Conectați pulverizatorul la o priză cu împământare.

2. Porniți mașina.



7. Rotiți regulatorul de presiune în sensul acelor de ceasornic, până când lichidul circulă în tubul de amorsare.

8. Opiți întrerupătorul de alimentare.



9. Transferați tubul de aspirație în găleata de vopsea și scufundați-l în vopsea.



1. Porniți comutatorul de alimentare.
2. Când vedeți vopseaua ieșind din tubul de amorsare:
 - (1). Îndreptați pistolul în găleata cu deșeuri.
 - (2). Deblocați dispozitivul de blocare a declanșatorului pistolului.
 - (3). Apăsați și țineți apăsat declanșatorul pistolului.
 - (4). Rotiți robinetul de amorsare/pulverizare în poziția de pulverizare.



1. Continuați să pulverizați în găleata de deșeuri până când vedeți că din pistol iese doar vopsea.

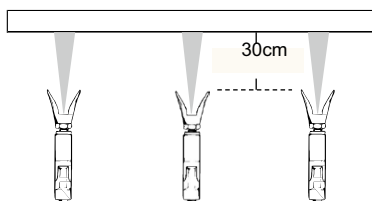
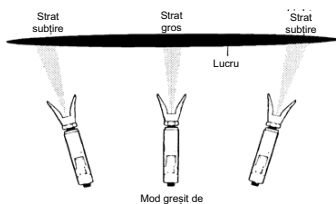
13. Eliberați declanșatorul. Cuplați dispozitivul de blocare a declanșatorului.

14. Transferați tubul de amorsare în găleata de vopsea și fixați tubul de amorsare pe tubul de aspirare.

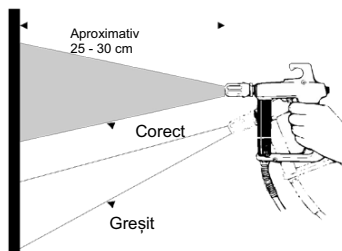
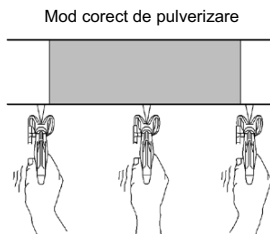
PULVERIZARE

TEHNICA DE PULVERIZARE

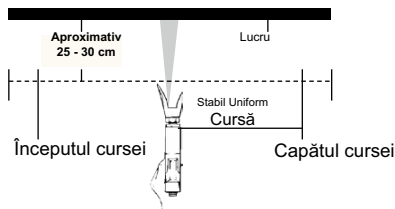
1. Cheia pentru o vopsea bună este o acoperire uniformă pe întreaga suprafață. În cazul vopsitului prin pulverizare, acest lucru se face prin folosirea unor mișcări uniforme, cu brațul mișcându-se cu o viteză constantă și menținând pistolul de pulverizare la o distanță constantă de suprafață.
2. Pe cât posibil, mențineți pistolul de pulverizare în unghi drept față de suprafață. Acest lucru înseamnă să vă mișcați întregul braț înainte și înapoi, mai degrabă decât să vă flexați doar încheietura mâinii.



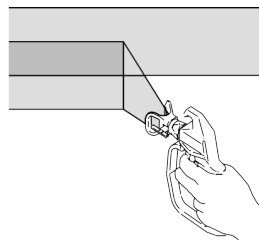
1. Țineți pistolul de pulverizare perpendicular pe suprafață, altfel un capăt al modelului va fi mai gros decât celălalt.



1. În cele mai multe cazuri, cea mai bună distanță de pulverizare este de 25-30 cm (10 până la 12 inci) între duza de pulverizare și suprafață.
2. Pistolul de pulverizare trebuie oprit la sfârșitul fiecărei curse și pornit din nou la începutul următoarei curse. Astfel se evită acumularea de vopsea la sfârșitul cursei, ceea ce ar putea duce la apariția de scurgeri și curburi. Declanșarea la sfârșitul cursei economisește, de asemenea, vopsea și are ca rezultat o lucrare mai frumoasă. (A se vedea imaginea de mai jos)

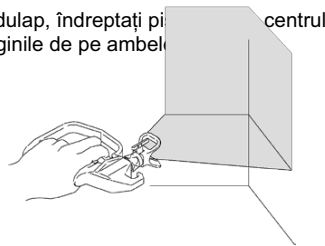


6. Viteza corectă de deplasare a pistolului va permite aplicarea unui strat complet, umed, fără scurgeri și fără picurări. Dacă se suprapune fiecare dată cu aproximativ 40% față de cursa anterioară, se obține o grosime uniformă a vopselei. Pulverizarea într-un model uniform, alternativ de la dreapta la stânga și apoi de la stânga la dreapta, asigură un finisaj profesional. (A se vedea imaginea din dreapta)



O modalitate de a face acest lucru este de a îndrepta duza de pulverizare spre marginea ultimei curse înainte de a porni pistolul.

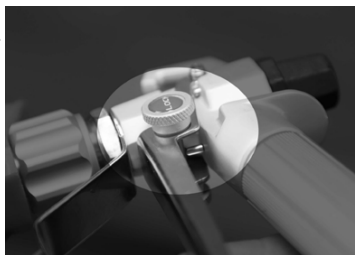
1. Atunci când faceți o scurtă pauză de la vopsire (până la 1 oră), blocați declanșatorul pistolului de pulverizare în poziția **OFF**, reduceți presiunea la valoarea minimă (zero) și reglați aparatul în poziția Amorsare. Opiți pulverizatorul și scoateți-l din priză. Consultați Procedura de eliberare a presiunii.
2. Pentru colțuri interioare, cum ar fi pe o bibliotecă sau în interiorul unui dulap, îndreptați pistolul spre centrul colțului pentru a pulveriza. Împărțind astfel modelul de pulverizare, marginile de pe ambele părți vor fi pulverizate în mod egal.



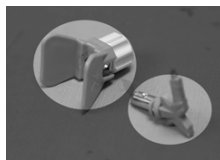
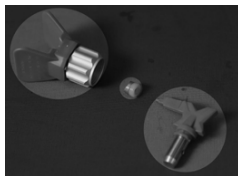
Instalarea duzei și protecției pe pistolul de pulverizare

1. Cuplați dispozitivul de blocare a declanșatorului.

1.



Duza trebuie să împinsă în protecție până la capăt



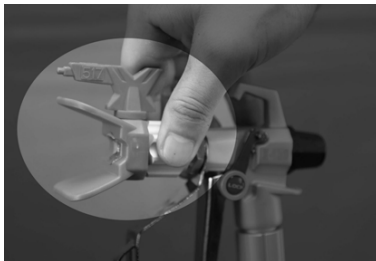
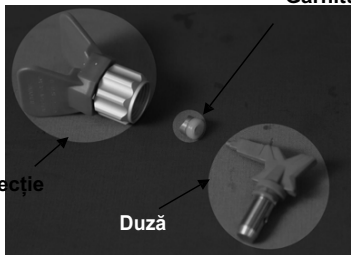
2. Verificați dacă duzele și piesele de protecție sunt asamblate în ordinea prezentată.

4. Înșurubați duza și ansamblul de protecție pe pistol. Strângeți piulița de fixare.

Garnitură

Protecție

Duză



Selectarea duzelor

Selectarea dimensiunii găurii duzei

Duzele sunt disponibile într-o varietate de dimensiuni ale orificiilor pentru pulverizarea unei game largi de lichide. Pulverizatorul dvs. include o duză de 0,017" (0,43 mm) sau poate 0,019" (0,48 mm) pentru a fi utilizat în majoritatea aplicațiilor de pulverizare. Pentru suprafețe înguste sau mai mici (dulapuri, garduri, balustrade), lățimea modelului de 15,24 cm este cea mai bună alegere, deoarece va oferi o definiție mai clară și mai mult control; pentru suprafețe întinse (tavane/pereti), o lățime mai mare a modelului de pulverizare de 25-30 cm este cea mai bună alegere pentru a acoperi mai rapid suprafețe mari.

Folosirea unei duze de pulverizare de bună calitate, de dimensiuni adecvate pentru proiectul de vopsire, este esențială pentru obținerea unor rezultate bune de pulverizare; duza de pulverizare controlează cantitatea de vopsea aplicată și suprafața pe care o va acoperi modelul de pulverizare. Se poate utiliza o gamă de dimensiuni de duze clasificate atât în funcție de dimensiunea orificiului, cât și de lățimea modelului de pulverizare, pe baza a 3 factori:

1 - Acoperire/vopsire; 2 - Suprafața care se pulverizează; 3 -Capacitatea pulverizatorului de a suporta dimensiunea orificiului duzei.

- O diferență esențială între pulverizatoare este duza maximă pe care o pot suporta. Alegeți pulverizatorul în funcție de tipurile de acoperire pe care le veți pulveriza și asigurați-vă că cea mai mare duză (dimensiunea orificiului) pe care intenționați să o utilizați se încadrează în intervalul maxim de dimensiuni pe care îl poate suporta pulverizatorul.

Este mai bine să aveți o întotdeauna o mașină cu o capacitate mai mare, de exemplu, dacă intenționați să folosiți frecvent o duză de 0,017, capacitatea pulverizatorului ar trebui să fie cu o dimensiune mai mare a orificiului pentru duze (duză de 0,019); acest lucru permite uzura duzei care determină creșterea dimensiunii orificiului.

Alegerea duzei corect

Luați în considerare vopseaua și suprafața care urmează să fie pulverizată. Asigurați-vă că folosiți cea mai bună dimensiune a orificiului duzei pentru acel strat și cea mai bună lățime a stratului pentru suprafața respectivă.

Dimensiune gaură duză

Dimensiunea găurii duzei controlează debitul - cantitatea de vopsea care iese din pistol.

SUGESTII:

- Utilizați găuri mai mari de duze în cazul straturilor mai groase și găuri mai mici în cazul straturilor mai subțiri.

Lățimea stratului reprezintă dimensiunea modelului de pulverizare, care determină suprafața acoperită cu fiecare cursă. Straturile mai înguste asigură un strat mai gros, iar cele mai late un strat mai subțire.

Dimensiune gaură duză	Vopsele				
	Lacuri	Emailuri	Grunduri	Vopsele de interior	Vopsele de exterior
0,011 in. (0,28 mm)	✓				
0,013 in. (0,33 mm)	✓	✓			
0,015 in. (0,38 mm)		✓	✓	✓	
0,017 in. (0,43 mm)			✓	✓	✓
0,019 in. (0,48 mm)					✓



Interpretarea codului duzei

Ultimele trei cifre ale codului duzei conțin informații despre dimensiunea orificiului și lățimea stratului pe suprafață atunci când pistolul este ținut la 30,5 cm (12 in.) de suprafața de pulverizat.



Ultimele două cifre = dimensiunea orificiului în milimetri

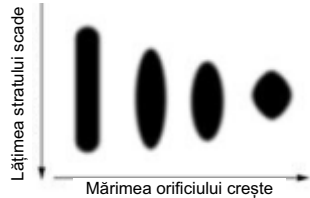
Cod duză	Lățime strat 12 in. (305 mm) de la suprafață	Diametru gaură
311	6 - 8 in. (152-203 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
411	8-10 in. (203 - 254 mm)	0,011 in. (0,28 mm)
313	6 - 8 in. (152-203 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
413	8-10 in. (203 - 254 mm)	0,013 in. (0,33 mm)
415	8-10 in. (203 - 254 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
515	10-12 in. (254 - 305 mm)	0,015 in. (0,38 mm)
417	8-10 in. (203 - 254 mm)	0,017 in. (0,43 mm)
517	10-12 in. (254 - 305 mm)	0,017 in. (0,43 mm)

Tabel de selectare a duzelor reversibile

Dimensiune orificiu	Lățime strat - Inch						Debit		Aplicații	Filtru
	inch 4"	6"	8"	10"	12"	14"	gpm	L/min		
0,011"	211	311	411	511	611		0,12	0,45	Lac sau lazură	150 plasă (roșu)
0,013"	213	313	413	513	613		0,18	0,68		
0,015"	215	315	415	515	615		0,24	0,91	Vopsea pe bază de ulei	100 plasă (galben)
0,017"	217	317	417	517	617		0,31	1,17	Vopsea Latex / Acrilică / Email	100 plasă
0,019"	219	319	419	519	619		0,38	1,44		60 plasă (alb)
0,021"		321	421	521	621		0,47	1,78	Latex dur	60 plasă (alb)
0,023"		323	423	523	623		0,57	2,16		
0,025"		325	425	525	625		0,67	2,54		
0,027"			427	527	627		0,77	2,91		
0,029"		329	429	529	629		0,90	3,41	Elastomeric / Filler / Grund	30 plasă (verde)
0,031"		331	431	531	631		1,03	3,90		
0,033"		333	433	533	633		1,17	4,43		
0,035"		335		535			1,31	4,98		
0,043"	243	343	443	543	643		1,98	7,51		

Lucruri importante de știut despre uzura duzelor

Este important să înlocuiți o duză atunci când aceasta se uzează, pentru a vă asigura că veți avea un model de pulverizare precis, productivitate maximă și un finisaj de calitate. Atunci când duza se uzează, dimensiunea orificiului crește, iar lățimea modelului de pulverizare scade.



Durata de viață a duzei variază în funcție de tipul acoperire. Prolungați durata de viață a duzei pulverizând la cea mai mică presiune care sparge (atomizează) vopseaua într-un model de pulverizare complet.

Recomandare pentru înlocuirea duzei Latex: După 4000~5000m²



Italia Star Com Due S.R.L.

004/021.433.03.27

info@italiastar.ro

www.italiastar.ro

CURĂȚARE

La fel ca în cazul tuturor echipamentelor de pulverizare, pulverizatorul trebuie curățat în mod corespunzător, altfel nu va funcționa cum trebuie. Cele mai frecvente cauze ale problemelor sunt înfundarea. Dacă sunt respectate, aceste indicații vor asigura o performanță fără probleme a pulverizatorului dumneavoastră.

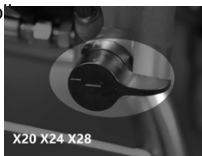
1. Efectuați **procedura de reducere a presiunii.**

Scoateți sifonul de aspirație din vopsea și puneți-l în lichidul de spălare.

Notă : Folosiți apă pentru vopsele pe bază de apă și diluanți minerali pentru vopsele pe bază de ulei.



2. Porniți aparatul, rotiți robinetul de amorsare/pulverizare în sus pentru a închide supapa de golire



3. Măriți presiunea la aproximativ 1/2 din cea maximă, scoateți siguranța de pe declanșator și acționați pistolul până când apare lichidul de spălare.



3. Puneți pistolul în găleata de deșeuri, țineți pistolul pe găleată, acționați pistolul pentru a spăla complet sistemul, eliberați declanșatorul și puneți siguranța acestuia în poziția ON.



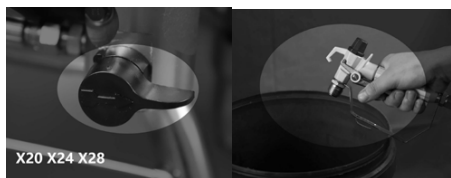
4. Rotiți robinetul de amorsare în jos pentru a deschide supapa de golire și lăsați lichidul de spălare să circule timp de 15 secunde pentru a curăța tubul de golire.



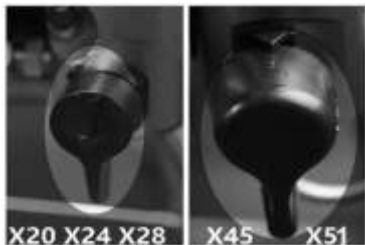
5. Ridicați sifonul deasupra lichidului de spălare și puneți pulverizatorul în funcțiune timp de 15 sau 30 de secunde pentru a scurge lichidul.



7. Rotiți robinetul de amorsare în sus pentru a închide supapa de golire, declanșați pistolul în găleata de spălare pentru a curăța lichidul din furtun, **opriți** alimentarea.



8. Rotiți robinetul de amorsare în jos pentru a deschide supapa de golire, scoateți din priză pulverizatorul.

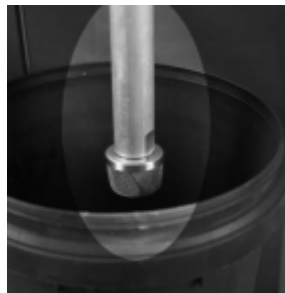


9. Îndepărtați filtrele din pistol și din pulverizator, dacă sunt instalate. Curățați, inspectați și instalați filtrele.



10. În cazul în care spălați cu apă, spălați din nou cu diluant mineral sau cu soluție pump armor, pentru a lăsa un strat protector care să prevină înghețul sau coroziunea.

11. Dacă mașina va fi depozitată timp de peste 10 zile, după ce ați curățat-o bine, vă rugăm să scoateți tubul de aspirație, furtunul și pistolul și să turnați aproximativ 10 ml de ulei de lubrifiere WHITE în pompa de lichid, apoi porniți mașina și lăsați-o să funcționeze (poziția PRIME) timp de 5 secunde (până când puteți vedea uleiul în tubul de amorsare). Acest lucru va preveni blocarea, coroziunea sau ruginirea pieselor umede din interior.



12. Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul cu o cârpă înmuiată în apă sau diluant mineral.



Remedierea defecțiunilor

Problemă	Cauză	Soluție
Întrerupătorul de alimentare este pornit și pulverizatorul este conectat, dar motorul și pompa nu funcționează.	Presiunea este setată la zero.	Rotiți butonul de control al presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea.
	Motorul sau controlerul sunt deteriorate.	Vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau direct DPAIRLESS.
	Priza electrică nu furnizează energie.	- Încercați o altă priză sau conectați la priză ca test ceva care știți că funcționează. - Resetați întrerupătorul de circuit al clădirii sau înlocuiți siguranța.
	Prelungitorul este deteriorat.	Înlocuiți prelungitorul.
	Cablul electric al pulverizatorului este deteriorat.	Verificați dacă există izolație sau fire rupte. Înlocuiți cablul electric dacă este deteriorat.
	Vopseaua și/sau apa este înghețată sau întărită în pompă.	Scoateți pulverizatorul din priză. Dacă este înghețat, NU încercați să porniți pulverizatorul până când nu este complet dezghețat, altfel puteți deteriora motorul, placa de control și/sau transmisia. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este oprit. Așezați pulverizatorul într-o zonă caldă timp de câteva ore. Apoi conectați cablul de alimentare și porniți pulverizatorul. Creșteți încet presiunea pentru a vedea dacă motorul pornește. Dacă vopseaua s-a întărit în pulverizator, este posibil să fie necesară înlocuirea garniturilor pompei, a supapelor, a transmisiei sau a comutatorului de presiune. Vă rugăm să vă adresați furnizorului dumneavoastră sau să contactați direct Bisonte Romania.

Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul pornește, dar nu aspiră vopseaua.	Unitatea nu se amorsează sau a pierdut amorsarea	Înlocuiți unitatea de amorsare
	Lipsă vopsea. Tubul de aspirație nu este complet scufundat în vopsea	Scufundați tubul de aspirație în vopsea
	Filtrul de aspirație este înfundat.	Curățați filtrul.
	Tub de aspirație slăbit la supapa de admisie	Curățați conexiunea și strângeți
	Supapa de admisie prezintă scurgeri	Curățați supapa de admisie. Asigurați-vă că scaunul bilei nu este ciobit sau uzat și că bila este bine așezată, reasamblați supapa.
	Garniturile pompei sunt uzate	Înlocuiți garniturile pompei.
	Tija pistonului este uzată sau deteriorată.	Curățați sau înlocuiți
Pompa funcționează, dar nu acumulează presiune.	Pompa nu este amorsată.	Amorsați pompa.
	Filtrul de admisie este înfundat .	Curățați resturile de pe filtrul de admisie și asigurați-vă că tubul de aspirație este scufundat în lichid.
	Tubul de aspirație nu este complet scufundat în vopsea.	Asigurați-vă că tubul de aspirație este scufundat în vopsea.
	Tubul de aspirație prezintă scurgeri. Verificați pentru fisuri sau scurgeri de este crăpat sau deteriorat.	Strângeți racordul tubului de aspirație. de vid. Înlocuiți tubul de aspirație dacă
	Supapa de amorsare/pulverizare este uzată sau obstrucționată de resturi.	Curățați supapa sau înlocuiți-o cu una nouă.
Pompa funcționează, dar vopseaua se scurge sau țâșnește atunci când pistolul de pulverizare este declanșat.	Presiunea setată este prea mică.	Rotiți încet butonul de control al presiunii în sensul acelor de ceasornic pentru a crește presiunea. Acest lucru va porni motorul pentru a crea presiune.
	O-ringul din pompă este uzat sau deteriorat	Înlocuiți garniturile O-ring
	Sfera supapei de intrare este plină de material	Curățați supapa de admisie,
	Duza de pulverizare este înfundată	Desfundați duza de pulverizare
	Filtrul de lichid este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de lichid
	Filtrul de lichid al pistolului de pulverizare este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul de lichid al pistolului
	Duza de pulverizare este prea mare sau uzată.	Înlocuiți duza.

Problemă	Cauză	Soluție
Pulverizatorul aspiră vopseaua, dar curge atunci când pistolul este deschis	Duza de pulverizare este uzată	Înlocuiți-o cu una nouă.
	Filtrul de aspirație este înfundat.	Curățați filtrul.
	Filtrul pistolului sau al duzei de pulverizare este înfundat.	Curățați sau înlocuiți filtrul. Păstrați filtre suplimentare la îndemână
	Vopsea prea grea sau grosieră.	Diluati sau strecurați vopseaua
	Ansamblu de garnituri V uzat.	Înlocuiți
	Supapa de admisie este uzată sau deteriorată.	Înlocuiți supapa
Scurgeri ale ansamblului duzei	Asamblare incorectă	Verificați ansamblul.
	Garnitură uzată.	Înlocuiți garnitura.
Pistolul de pulverizare nu pulverizează	Duza de pulverizare, filtrul pistolului sau vârful duzei înfundate	Curățați duza de pulverizare
	filtru înfundat	Curățați sau înlocuiți filtrul de lichid al pistolului
	Duza de pulverizare este în poziția de curățare	Puneți duza în poziția de pulverizare
Vopseaua curge.	Presiunea setată este prea mică.	Creșteți presiunea
	Pistolul, duza sau filtrul de aspirare blocate.	Curățați filtrele
	Tub de aspirație slăbit	Strângeți racordul tubului de aspirație.
	Duză uzată.	Înlocuiți duza
	Vopseaua este prea groasă	Diluati vopseaua
S-a declanșat protecția termică la suprasarcină	Motor supraîncălzit.	Lăsați să se răcească între 15 și 30 de minute.
	Vopsea acumulată pe motor.	Curățați vopseaua de pe motor.
	Unitatea stă în soare.	Mutați-o într-o locație umbrită
Lipsă afișaj, pulverizatorul funcționează.	Afișajul este deteriorat sau are o conexiune slabă.	Verificați conexiunea, înlocuiți afișajul
Modelul stratului variază foarte tare în timpul pulverizării. SAU Pulverizatorul nu pornește prompt la reluarea pulverizării.	Comutatorul de control al presiunii este uzat și provoacă o variație excesivă a presiunii.	Vă rugăm să contactați furnizorul dumneavoastră sau direct DPAIRLESS.
Scurgeri de vopsea pe exteriorul pompei.	Garniturile pompei sunt uzate	Înlocuiți garniturile pompei.

Cod de eroare E01	Descriere: Protecție împotriva supraîncălzirii pentru placa de comandă electronică Cauză posibilă: Supraîncălzirea plăcii electronice de control. Cel mai probabil motivul este utilizarea unei duze de dimensiuni prea mici.	Opriti alimentarea, așteptați până când placa electronică de control se răcește și schimbați duza cu una mai mare.
Cod de eroare E02	Descriere: Eroare de comunicare a plăcii electronice de control. Cauză posibilă: Electricitatea statică interferează cu comunicarea din interiorul plăcii de control electronic.	Opriti alimentarea. După ce afișajul este complet oprit, porniți alimentarea. Dacă problema persistă, montați o nouă placă de control electronic.
Cod de eroare E03	Descriere: Senzor de presiune deteriorat. Cauză posibilă: Piese interioare ale senzorului de presiune sunt rupte.	Înlocuiți senzorul de presiune cu unul nou Sfat Vă rugăm să curățați bine mașina la timp de fiecare dată după pulverizare, să păstrați curată pompa internă de lichid și să depozitați mașina în interior pe timp de iarnă.
Cod de eroare E04	Descriere: Blocare de protecție a motorului Cauză posibilă: 1. Tensiune prea mică și utilizarea unei duze de dimensiuni prea mici în același timp. 2. Piese interioare ale pompei de lichid sunt deteriorate.	1. Verificați tensiunea și schimbați duza cu una mai mare. 2. Verificați dacă piesele interioare ale pompei de lichid sunt deteriorate; dacă da, schimbați pompa de lichid.
Cod de eroare E05	Protecție la supracurent pentru placa de comandă electronică sau motor	As E04
Cod de eroare E06	Alarmă placă de control electronică	As E-05
Cod de eroare E07	Presiune de peste 70Bar în timpul curățării	Reglați presiunea la poziția inferioară

Cod de eroare E08	Descriere: Alarmă tensiune de alimentare Cauză posibilă: Atunci când tensiunea este prea mică sau când mașina nu funcționează fără probleme, acest cod de eroare va apărea din cauza unei alimentări insuficiente cu energie de intrare.	1. Verificați cablul de alimentare, verificați dacă placa de conexiuni este slăbită. 2. Montați o duză mai mare și încercați din nou. 3. Opriti alimentarea și reglați regulatorul de presiune la minim. După ce afișajul este complet oprit, porniți alimentarea.
Cod de eroare E09	Descriere: protecție lipsă sarcină Cauză posibilă: găleata de vopsea este goală. Mașina se va opri automat pentru a proteja garniturile V de uzura rapidă.	Opriti alimentarea și apoi porniți sau rotiți regulatorul de presiune la minim și apoi resetați presiunea.
Cod de eroare E10	Descriere: Protecție motor la supraîncălzire	Opriti alimentarea, așteptați până când motorul se răcește.
Cod de eroare E11	Descriere: Protecție împotriva supracurentului pentru placa de comandă electronică Cauză posibilă: 1. Tensiune prea mică, lungime prea mare a cablului, contact defectuos al plăcii de conexiuni. 2. Utilizarea unei duze de dimensiuni prea mici. 3. Vopsea prea groasă. 4. Senzorul de presiune este deteriorat, o presiune de lucru prea mare va cauza proiecția automată. 5. Placa electronică de control este defectă.	1. Verificați dacă tensiunea este de 220V, dacă lungimea cablului este prea mică, dacă placa de conexiuni este conectată corect. 2. Montați o duză mai mare. 3. Diluați vopseaua conform instrucțiunilor. 4. Schimbați senzorul de presiune. 5. Schimbați placa electronică de control

Fișă de reparație în garanție

Nr.	Data recepție	Descrierea defectului	Reparație efectuată	Prelungirea garanției	L.S.
1					
2					
3					
4					
5					



Service autorizat:

Italia Star Com Due S.R.L.
Autostrada București - Pitești km. 13.2
Loc. Chirjua - Ilfov
Tel: 021.433.03.27
Fax: 021.433.03.26
info@italiastar.ro www.italiastar.ro



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Seria AA Nr. _____

Nume marcă produs: _____

Model: _____

Seria nr.: _____

Accesorii: _____

Vanzător: _____

Semnătură și ștampilă: _____

Cumpărător: _____

Adresa : _____

Data cumpărării: _____

Semnătură / ștampilă: _____

DISTRIBUTOR: _____

NUME: _____

ADRESA: _____

Prin prezenta confirm că am primit produsul în perfectă stare de funcționare împreună cu ghidul de utilizare în limba română și am luat la cunoștință că prezentul certificat de garanție este valabil numai însoțit de factura de achiziție și de bon fiscal sau chitanță. Dacă produsul nu este însoțit de prezentul certificat sau garanția este expirată sau anulată de către service din cauza utilizării în condiții anormale conform paragrafului 5, reparația se va efectua cu acordul meu contra cost.

Condiții de acordare a garanției

- Termenul de garanție** este de **24 luni** pentru persoanele fizice și **12 luni** pentru persoanele juridice, de la data cumpărării produsului și respectiv ale accesoriilor standard aflate în componența sa (cumpărate simultan cu produsul, cele fără de care aparatul nu poate funcționa).
- Garanția se acordă conform legislației române în vigoare la data cumpărării, se aplică numai dacă aparatul este folosit corespunzător (în concordanță cu instrucțiunile de folosire) și este valabilă numai însoțită de factură de cumpărare și certificatul de garanție, ambele în original.
- În cazul defectării în condiții normale de utilizare, pe durata perioadei de garanție, produsul se va repara gratuit, la sediul menționat în acest certificat.
- Prezentul produs are în componența subsansamble electronice și mecanice diverse, care necesită respectarea cu strictețe a condițiilor de manipulare, transport, păstrare, exploatare, întreținere și reparație prevăzute în manualul de utilizare. Consumabilele nu sunt acoperite de garanție.
- Situații care duc la ieșirea din garanție a produsului:
Nerespectarea condițiilor de manipulare, transport, păstrare, instalare, punere în funcțiune, exploatare și întreținere prevăzute în manualul de utilizare sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România;
- Documentele de garanție nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt lizibile;
- Aparatul prezintă deteriorări cauzate de accidente mecanice, lovituri, șocuri, pătrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare greșită sau neglijență, schimbări ale stării aparatului, păstrarea în condiții impropii – funcționarea repetată în regim de mari diferențe de temperatură care cauzează fenomenul de "condens" intern, expunerea excesivă la umezeală sau radiații solare, neglijența în utilizare, etc.
- Produsul a fost utilizat împreună cu alte accesorii în afara celor recomandate de producător.
- Exploatarea excesivă a aparatelor ceea ce poate conduce la arderea motoarelor, etc.
- Pierderea certificatului de garanție determina ieșirea din garanție a produsului.
- Necompletarea sau completarea încorectă a certificatului de garanție atrage după sine răspunderea vânzătorului.
- Perioada de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data predării produsului la service, până la data repunerii în stare de funcționare a produsului. Prelungirea termenului de garanție se înscrie pe certificatul de garanție.
- Durata medie de utilizare a produsului este de 3 ani.** Italia Star Com Due SRL asigură contră cost, reparații în afara perioadei de garanție, sau dacă produsul a ieșit din garanție, pe toată durata medie de utilizare a produsului. Cumpărătorului i-a fost probată funcționarea corespunzătoare a produsului și i s-a explicat modul de utilizare. Cumpărătorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existența manualului de utilizare în limba română.
- Cumpărătorul a luat la cunoștință de integritatea suruburilor și sigiliilor produsului. În cazul defectării produsului, cumpărătorul va trebui să se prezinte la unul dintre sedile și punctele de service specificate în prezentul certificat. În cazul în care clientul nu domiciliază în același oraș unde se află service-ul menționat pe certificat, clientul trebuie să meargă la magazinul de unde a achiziționat aparatul, vânzătorul având obligația să completeze procesul verbal de predare-primire, să menționeze defecțiunile reclamate, să trimită produsul printr-un curier rapid (ROexpress, Speed Currier, etc.) către unul dintre punctele de service specificate în certificat și să achite taxele necesare transportului.

1. Garanția furnizată nu afecțează drepturile statale ale consumatorului prin legislația aplicabilă în vigoare (legea 449/2003: OG 21/1992) și nici drepturile consumatorului în raport cu dealer care decurg din contractul de vânzare cumpărare.

- Pentru toate utilajele de tencuit/sapă/beton precum și pompele de lavabil/materiale compozite sunt:
Piese componente și/sau ansamblurile care intră în contact cu lavabilul sau materialului compozit NU SUNT ANSAMBLURILE DE GARANȚIE, acestea se încadrează la capitolul CONSUMABILE.
- Durata de viață a acestora este influențată de calitatea lavabilului/materialului compozit cât și de mentenanță, curățarea zilnică a elementelor (valve/supape de amorsare, filtre corp pompă și mâner pistol spray-ere) care intră în contact cu materialul utilizat precum și ungerea zilnică a elementelor mecanice aflate în mișcare acolo unde este prevăzută cu pompa/mechanism de ungere sau oficiu de ungere.
- Pentru toate utilajele electrice NU SUNT ACOPERITE DE GARANȚIE piesele și subsansamblele electrice/electronice care utilizează la o subtenșiune de lucru, altă decât cea recomandată/indicată pe utilaj și alimentate, fiind cu prelungitoare-prelungtoare tambur mai mari de 10 m și cu o secțiune de cablu mai mică de 2,5 mm! Acolo unde alimentarea este trifazică și lipsa uneia din faze sau a împământării/nul de lucru, duce la distrugerea elementelor de comandă și/sau a motorului electric.
- Clientul are obligația de a asigura mentenanță zilnică a utilajelor cu motoare termice prin curățarea filtrului de aer, respectiv verificarea nivelului de ulei motor și a uleiului din reductor.
- Sunt excluse de la garanție piesele devenite inutilizabile din cauza utilizării sau reparații inadecvate, a întreținerii defectare sau a uzurii obișnuite, precum și piesele și componentele modificate de către client, cele care nu au fost furnizate de importator/furnizor/unitatea de service autorizată (ex. șină de ghidaj, roți de antrenare, buji, stori demaror, clicheti, role demaror, filtru aer, filtru combustibil sau ulei, conducte de alimentare, furtunuri/semeringuri/fulmenți, garnituri, inele de etanșare și baterii).

Nu fac obiectul garanției: serviciile solicitate (sau piesele necesare) atunci când se electuează întreținerea normală și regulată a produsului. Ex. curățarea utilajului, reglarea carburatorului, reglajul supapelor, etanșarea motorului, schimbarea bujiilor, filtre de aer (combustibil/ulei), lubrifiții, stori demaror, garnituri.

*CERTIFICATUL DE GARANȚIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Unitatea vânzătoare:

Nume: _____

Adresă: _____

Telefon: _____

e-mail: _____